

**DRINGLICHKEITSMABNAHME DES
LANDESHAUPTMANNES BEI GEFAHR IM
VERZUG****Nr. 25 vom 03.11.2022****Dringende Maßnahmen zur Bewältigung
der COVID-19-Pandemie nach Beendigung
des nationalen Notstandes****DER LANDESHAUPTMANN****GESTÜTZT AUF**

- Artikel 8 Absatz 1 Ziffern 13, 18, 19, 25 und 26, Artikel 9 Absatz 1 Ziffer 10 und Artikel 52 Absatz 2 des Autonomiestatuts, auch mit Bezug auf Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3,
- das Gesetzesdekret vom 22. April 2021, Nr. 52, mit Änderungen zum Gesetz vom 17. Juni 2021, Nr. 87, erhoben,
- die Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug Nr. 20 vom 30.09.2022,
- die Verordnung des Gesundheitsministers vom 31.10.2022,

FESTGESTELLT,

- dass der COVID-19-Notstand, zuletzt mit Gesetzesdekret vom 24. Dezember 2021, Nr. 221, verlängert, am 31. März 2022 endete,
- dass trotzdem einige Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz gefährdeter Personen und zur Eindämmung der Verbreitung des Virus Covid-19 für notwendig erachtet wurden. Diese Gesundheitsvorkehrungen waren auf staatlicher Ebene in der Verordnung des Gesundheitsministers vom 29.09.2022, und auf Landesebene in der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug Nr. 20 vom 30.09.2022 enthalten und galten bis zum 31.10.2022,

**ORDINANZA PRESIDENZIALE
CONTINGIBILE E URGENTE****n. 25 del 03.11.2022****Misure urgenti per il contrasto alla
pandemia da COVID-19 dopo la cessazione
dello stato d'emergenza nazionale****IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA****VISTO**

- l'articolo 8, primo comma, punti 13, 18, 19, 25 e 26, l'articolo 9, primo comma, punto 10, e l'articolo 52, secondo comma, dello Statuto d'autonomia, anche in riferimento all'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;
- il decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, convertito, con modificazioni, dalla legge 17 giugno 2021, n. 87;
- l'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 20 del 30.09.2022;
- l'ordinanza del Ministro della Salute del 31.10.2022;

CONSTATATO

- che lo stato di emergenza relativo al rischio sanitario da COVID-19, da ultimo prorogato con il decreto-legge 24 dicembre 2021, n. 221, si è concluso il 31 marzo 2022;
- che alcune misure di sicurezza sono state ritenute, tuttavia, necessarie per la protezione dei soggetti deboli e per la prevenzione della diffusione del virus da COVID-19. Tali precauzioni sanitarie erano contenute a livello statale nell'ordinanza del Ministro della Salute del 29.09.2022 e a livello provinciale nell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 20 del 30.09.2022 e trovavano applicazione fino al 31.10.2022;



- dass mit der Verordnung des Gesundheitsministers vom 31.10.2022 vom 1. November bis zum 31. Dezember 2022 die Pflicht verlängert wurde, in den Einrichtungen des Gesundheitswesens, der sozialen Pflege und der Sozialfürsorge in Anbetracht der epidemiologischen Lage und der erhöhten Gefährlichkeit der Ansteckung, wegen der Anwesenheit von schutzbedürftigen Menschen, einen Schutz der Atemwege zu tragen,
- dass es als angebracht erachtet wird, die in den vorhergehenden Punkten erwähnten Maßnahmen auf Landesebene zu übernehmen,
- che con l'ordinanza del Ministro della Salute del 31.10.2022 è stato prorogato dal 1° novembre al 31 dicembre 2022 l'obbligo di indossare dispositivi di protezione delle vie respiratorie nelle strutture sanitarie, socio-sanitarie e socio-assistenziali, in considerazione dell'attuale andamento epidemiologico e della maggiore pericolosità del contagio, dovuta alla presenza di persone fragili,
- che si ritiene opportuno recepire a livello provinciale le misure menzionate ai punti precedenti;

VERORDNET,

dass **bis zum 31. Dezember 2022** auf dem gesamten Landesgebiet folgende Maßnahmen angewandt werden:

- 1) das Tragen von einem Schutz der Atemwege ist weiters für die Beschäftigten, die Benutzer und die Besucher in Einrichtungen des Gesundheitswesens, der sozialen Pflege und der Sozialfürsorge, einschließlich der Aufnahmeeinrichtungen und jener der Langzeitpflege, der betreuten Pflegeheime (RSA), der Hospize, der Rehabilitationseinrichtungen, der Wohneinrichtungen für ältere Menschen, einschließlich der Einrichtungen für pflegebedürftige Menschen, und in jedem Fall der Wohneinrichtungen gemäß Artikel 44 des Dekretes des Ministerratspräsidenten vom 12. Januar 2017, erforderlich;
- 2) von der Pflicht, einen Schutz der Atemwege zu tragen, sind folgende Personen ausgenommen:
 - a) Kinder unter 6 Jahren,
 - b) Personen mit Krankheiten oder Behinderungen, die mit dem Tragen einer Maske unvereinbar sind, sowie Personen, welche mit jemandem mit einer solchen Beeinträchtigung kommunizieren und dabei nicht eine Atemschutzvorrichtung verwenden können,
- 3) die Verantwortlichen der unter Punkt 1) genannten Strukturen sind verpflichtet, für die Einhaltung der im selben Punkt enthaltenen Vorschriften zu sorgen.

ORDINA

che nell'intero territorio provinciale **fino al 31 dicembre 2022** si applichino le seguenti misure:

- 1) è fatto obbligo di indossare dispositivi di protezione delle vie respiratorie ai lavoratori, agli utenti e ai visitatori delle strutture sanitarie, socio-sanitarie e socio-assistenziali, comprese le strutture di ospitalità e lungodegenza, le residenze sanitarie assistenziali (RSA), gli *hospice*, le strutture riabilitative, le strutture residenziali per anziani, anche non autosufficienti, e comunque le strutture residenziali di cui all'articolo 44 del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 12 gennaio 2017;
- 2) non hanno l'obbligo di indossare il dispositivo di protezione delle vie respiratorie:
 - a) i bambini di età inferiore ai sei anni;
 - b) le persone con patologie o disabilità incompatibili con l'uso della mascherina, nonché le persone che devono comunicare con una persona con disabilità in modo da non poter fare uso del dispositivo;
- 3) i responsabili delle strutture di cui al punto 1) sono tenuti a verificare il rispetto delle prescrizioni contenute nel medesimo punto.



Die Bestimmungen dieser Verordnung sind sofort wirksam.

Die Nichtbeachtung der in dieser Dringlichkeitsmaßnahme festgelegten Maßnahmen wird gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekrets vom 25. März 2020, Nr. 19, mit Änderungen zum Gesetz Nr. 35/2020 erhoben, wie vom Gesetzesdekret vom 24 März 2022, Nr. 24 vorgesehen.

Diese Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird daher auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht sowie im Amtsblatt der Region gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2; sie wird zudem dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Provinz Bozen übermittelt.

Le disposizioni della presente ordinanza hanno efficacia immediata.

Il mancato rispetto delle misure di cui alla presente ordinanza è sanzionato secondo quanto previsto dall'articolo 4 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, modificato con legge di conversione n. 35/2020, ai sensi di quanto previsto dal decreto-legge 24 marzo 2022, n. 24.

La presente ordinanza, in quanto atto destinato alla generalità dei cittadini, è pubblicata sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, ed è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Commissario del Governo per la provincia di Bolzano.

Arno Kompatscher

Landeshauptmann

Presidente della Provincia

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)